



NEUS US
THAL

JULI 2022

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



Hafen Staad

Foto: Markus Vetter

- **ANPASSUNG STRASSENBELEUCHTUNG**
- **ZURÜCK ZUR GEMISCHTEN SAMMLUNG**
- **FREILEITUNGEN AM BUECHBERG SIND WEG**

BÜRO-ÖFFNUNGS- ZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

ANPASSUNG STRASSENBELEUCHTUNG



Die Lichtverschmutzung ist heute ein Thema, welches immer stärker in den Fokus der Allgemeinheit rückt. Die sogenannte «dauernde Abwesenheit von Dunkelheit» gilt heute als eine Art Umweltverschmutzung. Der Mangel an Dunkelheit hat nachweislich einen störenden Einfluss auf Fauna und Flora, auf den biologischen Tag-Nacht-Zyklus vieler Tiere und er beeinträchtigt das Schlafempfinden einer zunehmenden Anzahl von Menschen.

Gerade die Gemeinden und Städte sind heute gefordert, zum Beispiel im Bereich der Strassenbeleuchtung ihren Anteil an der Lichtverschmutzung zu klären und Massnahmen zur Verbesserung der Situation zu ergreifen.

Eine komplette Löschung der Strassenbeleuchtung steht für den Gemeinderat nicht zur Diskussion. Das Sicherheits-Empfinden der Bevölkerung macht es notwendig, dass die wichtigsten Strassenlampen und die Fussgänger-Übergänge beleuchtet sind. Heute erfolgt die Steuerung so, dass zwischen 00.30 Uhr und 04.30 Uhr 50% der Strassenlampen sowie alle Fussgänger-Übergänge beleuchtet sind. Es ist dies die sogenannte «Halb-Nacht-Zeit» der Strassenbeleuchtung. Nach eingehenden Abklärungen der Kommission Technische Betriebe hat der Rat nun beschlossen, diese Halb-Nacht-Zeit auf 23.00 Uhr bis 05.00 Uhr zu erweitern. Somit erfolgt die Reduktion der Strassenbeleuchtung um zusätzliche zwei Stunden, was aus Sicht des Rates einen ersten Schritt in die richtige Richtung darstellt.

DIE STROMMASTEN UND LEITUNGEN AM BUECHBERG SIND WEG



Die SAK (St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG) und die Gemeinde Thal haben die Mittelspannungs-Freileitung über den Buechberg durch neue Erdkabel ersetzt. Die hohen Masten und Leitungen sind beseitigt, das Landschaftsbild am Buechberg profitiert.

Der Buechberg in der Gemeinde Thal verläuft als langgezogener Rücken in West-Ost-Richtung und gilt wegen seiner besonderen Landschaft als Schutzgebiet. Der Buechberg ist auch beliebtes Wander- und Erholungsgebiet.

Nahe am westlichen Ende wurde der Buechberg bis letzten Winter in Nord-Süd-Richtung durch eine Mittelspannungs-Freileitung der SAK überquert. Sie wurde vom Unterwerk Staad gespiesen und verlief als Betonmasten-Freileitung in Richtung Wienacht/Hinterlochen. Die Querung mitten durch das Landschaftsschutzgebiet und am Rand der Schlossanlage Greifenstein war aus landschaftlicher Sicht unbefriedigend. Hinzu kam eine potenzielle Unfallgefahr für den seltenen Uhu, welcher in der Nähe einen Brutplatz hat. Die Gemeinde Thal suchte daher das Gespräch mit der SAK, um die Freileitung über den Buechberg in den Boden zu verlegen. Diese zeigte sich offen und prüfte die Möglichkeiten. Es kam schliesslich ein gemeinsames Projekt zustande, welches diesen Frühling abgeschlossen wurde und die Freileitung auf 620 Laufmetern zwischen Autobahn und Buechstig zum Verschwinden brachte. Für die neuen Erdkabel kamen nebst konventionellem Grabenbau auch gesteuerte Erdbohrungen zum Einsatz.

ZURÜCK ZUR GEMISCHTEN SAMMLUNG

▪ Auf Empfehlung der A-Region hin entschied sich der Gemeinderat im Herbst 2021, in Bezug auf die Sammlung von Papier und Karton auf den 1. Januar 2022 hin die getrennte Sammlung einzuführen. Dieser Schritt erfolgte nicht zuletzt, um bezüglich der Wiederverwertung dieser Materialien optimale Voraussetzungen zu schaffen. Aufgrund neu ausgehandelter Verträge zeigt sich nun, dass Papier und Karton auch bei gemischter Sammlung in Sortieranlagen getrennt und danach separat der Wiederverwertung zugeführt werden kann. Die getrennte Sammlung ist deshalb nicht zwingend notwendig. Der Rat hat sich deshalb entschieden, per 1. Juli 2022 sofort wieder zur gemischten Sammlung von Papier und Karton zurückzukehren. Die Daten im aktuellen Abfallkalender bleiben unverändert; die einzige Änderung ist die, dass ab sofort wieder an allen Daten sowohl Papier wie auch Karton an der Strasse bereitgestellt werden kann. Die Bevölkerung wie auch die Firmen werden gebeten, das Papier und Karton für die Sammlung wie immer gebündelt bereitzulegen.

ANSCHAFFUNG MÄHBALKEN FÜR BACHUNTERHALT



▪ Der Bachunterhalt an den Böschungen erfolgt seit vielen Jahren, in dem diese Bereiche gemulcht werden. Diese Art und Weise des Unterhalts ist bekanntlich gesetzlich nicht mehr erlaubt. Die Gemeinde beschafft sich nun einen Mähbalken, so dass diese Bereiche gesetzeskonform behandelt werden können.

Für den Schnitt des Grünguts an Bachböschungen anstelle des Mulchens gibt es verschiedene Gründe. Zum einen führt das Mulchen zu einer Anhäufung von Grüngut im Wasserlauf, was oft in unterliegenden Bereichen zu Verklausungen und Verstopfungen führt. Andererseits können sich Neophyten an Gewässeruferrändern rasch und grossflächig ausbreiten. Neophyten, wie der japanische Staudenknöterich, sind extrem hartnäckig und können mit Mulchen nicht bekämpft werden. Der Schnitt des Grüngutes und das Entfernen des Materials hat sich diesbezüglich als erfolgsversprechender erwiesen.

ERNEUERUNG / VERSTÄRKUNG VON TRAFOSTATIONEN

▪ Aufgrund von Neubauten, ungenügender Stromversorgung oder sanierungsbedürftiger Bauten muss die Elektroversorgung dieses Jahr drei Transformatoren-Stationen erneuern, bzw. verstärken. Diese Arbeiten korrespondieren mit der längerfristigen Investitionsplanung; die Arbeiten und die dazu notwendigen finanziellen Ausgaben sind im aktuellen Budget enthalten. Nach entsprechender Ausschreibung und Offertstellung von in Frage kommenden Spezialfirmen hat der Rat den Neubau, resp. die Verstärkung der Trafostationen «Föhnpiste», «Städeliwies» und «Strigelgass» an die Firma Netzbauplus GmbH in Felsberg vergeben.

HANDÄNDERUNGEN

▪ Mai 2022

1. Dietrich Arthur, Erbgemeinschaft und Dietrich Ursula, Erbgemeinschaft, zu je 1/2 Miteigentum, an Heidegger Anton, Staad, Grundstück Nr. S30512, Rheineckerstrasse 9, Thal (224/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3073 mit Sonderrecht an der 4 1/2 Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 14.12.2021, 26.01.2022

▪ Juni 2022

2. AFORIA PROSPERA GmbH, in Horn TG, an Bischof Roger und Santa Ana, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S30529, Städeliwies 7, Staad (92/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2917 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 10.03.2020
3. Genossenschaft Migros Ostschweiz, in Gossau SG, an Kanton St.Gallen, Grundstück Nr. 3125, Wisental, Thal (433 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 05.08.2016
4. Schorer Edgar, St.Gallen, an Schorer Uve, Wienacht Tobel, Grundstück Nr. 991, Leimbüchel, Thal, (Rebhütte Vers.-Nr. 1789, 732 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 29.07.1988
5. Nüesch Elisabeth, Erbgemeinschaft, an Nüesch Marc, Staad, Grundstück Nr. S30992, Seepark 5, Staad (102/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 655 mit Sonderrecht an der 5 1/2 Zimmerwohnung), Grundstück Nr. S31065, Seepark 8, Staad (5/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 692 mit Sonderrecht am Abstellraum); Erwerbsdatum Veräusserer: 26.01.2022
6. Menzi Oliver und Gina, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Sary Wolfgang und Irmgard, Rorschacherberg, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2517, Buchbergstrasse 57, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3453, 430 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 26.04.2013

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

▪ Ordentliches Verfahren

- Beciri Nexhibe, Vahid und Ramadan, Seepark 2, Staad – Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage, Thalerstrasse, Staad
- Honestum GmbH, Rheinstrasse 15a, Widnau – (Projektänderung zu BG-Nr. 2020.0184) Änderung Grundrisse, Fassaden, Parkplätze und Umgebung, Am Stutz, Thal
- Koch Claudia und Hanspeter, Hegistrasse 8a, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe und Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Gravag Energie AG, Industriestrasse 21, St. Margrethen – Erschliessung Parz. Nr. 3142 mit Gas und Neubau Druckreduzierstation, Rheinholzweg 12, Altenrhein
- Tomasone Benito, Quellenstrasse 1, Steinach – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe, Rietlistrasse 10, Staad
- Mannhart Jan, Heerweg 5, Staad – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Gebr. Badalli AG, Buechbergstrasse 50a, Thal – (Projektänderung zu BG-Nr. 2020.0143) Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle, Buechbergstrasse 50, Thal
- Lenherr Karin und Reinhold, Thalerstrasse 44c, Staad – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe und Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, Thal – Bodenverbesserung auf Deponieplatz Fuchsloch, Fuchsloch, Staad
- Göggel Sebastian, Rebenstrasse 11a, Goldach – Teilabbruch und Wiederaufbau Einfamilienhaus, Rebstockweg 6, Staad
- Hitz Rosa und Robert, Am Mülibach 8, Thal – Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Dürst Verena und Marcel, Wachtstrasse 26a, Thal – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Tinner Elisabeth, Wiesenstrasse 10, Altenrhein – Ersatz Elektrospeicherofen durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Meier Christian, Thalerstrasse 9, Staad – Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe

▪ Meldeverfahren

- Hughes Thomas, Dorfstrasse 49, Altenrhein – Umgebungsanpassungen
- Fuster Tiefbau AG, Industrie Hegi 4, Thal – Ersatz Reklame
- Bartholdi Delia, Kirchstrasse 10, Altenrhein – Ersatz Elektro-speicherofen durch Pelletheizung mit Abgasanlage an der Aussenfassade
- Felizteter Franz, Farbmülistrasse 15, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Fornito Ursula und Robert, Am Buechberg 9, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Lenz Deborah und Kaspar, Bärlochenstrasse 14, Staad – Ersatz Sitzplatzüberdachung
- Kuhn Ulrich, Am Steinlibach 12, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage
- Gebrüder Weiss AG, Werftstrasse 1, Altenrhein – Errichtung Photovoltaikanlage
- Bock Florian, Bürgli 4, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage

▪ Spezialverfahren BAZL

- Calanda Wings AG, c/o Aximos Treuhand AG, Kreuzstrasse 54, Zürich – Neubau Hangar Calanda Wings, Dornierstrasse, Altenrhein
- Helialpin AG, Rütliweg, Altenrhein – Mobile Betankungsanlage

GWÜSST – ÜSI REGION IMBLICK

▪ Hesch scho ghört vo «gwüsst»? «gwüsst» ist eine Online-Plattform für Neuigkeiten, Geschichten und Veranstaltungen aus neun Gemeinden der Region. Thal ist Teil der gwüsst-Region. Und in unserer Gemeinde ist einiges los, was erzählt werden darf. Dafür brauchen wir Unterstützung.

▪ Wir suchen DICH!

- als Redaktor für Neuigkeiten aus der Gemeinde Thal
- als Gastautor für einzelne Beiträge
- als Tippgeber für Geschichten aus Thal, Staad und Altenrhein
- für Feedback aller Art

Wir freuen uns auf deine Kontaktaufnahme an:
redaktion@gwuesst.ch.



▪ VEREINE aufgepasst

- Schaut rein auf <https://www.gwuesst.ch/thal/>
- Fehlt euer Vereinslogo?
- Ist euer Event im gwüsst-Veranstaltungskalender aufgeführt?

Wenn nicht, meldet euch bei bei redaktion@gwuesst.ch.



Schau doch mal rein ins gwüsst!
Einfach QR-Code scannen und durchstöbern.

TOURISMUSKOMMISSION THAL

Neues Kartenmaterial

Karte Infokästen

Sie zieren seit ein paar Wochen die Glaskästen in unserer Gemeinde: die neuen Karten, die von der Tourismuskommission in Zusammenarbeit mit St.Gallen-Bodensee-Tourismus erarbeitet wurden. Wie man sieht, werden sie bereits durch Fahrradtouristen unter die Lupe genommen. Zu den Highlights unserer Gemeinde gibt es einen direkten QR-Code, der durch Scannen mit dem Handy zu Detailinformationen führt.



Faltkarte

Mit der neuen Karte und Legende als Grundlage gibt es ebenfalls neue Faltkarten für Einheimische oder Touristen. Erhältlich sind sie auf der Gemeindeverwaltung oder in der Tourist-Info Altenrhein (Post). Die Rückseite ist voller Highlights, die unsere Gemeinde zu bieten hat. Und das sind ganz schön viele. Auch hier wird mit praktischen QR-Codes gearbeitet, die auf unsere neue Webseite leiten.



Postkarten-Set und Faltkarte für Neuzuzüger

Sie ziehen in eine neue Gemeinde und fragen sich vielleicht: Was gibt es hier zu sehen oder zu erleben? Nicht so bei uns, denn die Neuzuzüger:innen erhalten ab jetzt eine Faltkarte und ein kunterbuntes Postkarten-Set. «Herzlich willkommen in Thal-Staad-Altenrhein. Schön, dass Sie jetzt hier zu Hause sind.» Mit den Postkarten dürfen sie Familie und Freunden zeigen, wie wunderbar es sich hier wohnen lässt und sie gleich hierher einladen.



Denn unsere Gemeinde ist *romantisch – berauschend – farbenfroh – naturnah*

THALER 1. AUGUST FEIER

▪ Zwei Jahre mussten wir verzichten, nun ist die Durststrecke vorbei. Wir können wieder zusammen feiern. Unter dem Motto: zämecho – ustusche – fiire treffen wir uns am 1. August ab 18.00 Uhr zu einer Feier am Staader Seeufer. Genauer gesagt auf dem Platz Ost, am östlichen Ende des Stegs.

▪ **Ihr Bon für Wurst und Getränk**

Die Gemeinde Thal schenkt Ihnen für die diesjährige Feier einen Bon für Wurst und Getränk für die ganze Familie. Einfach ausschneiden, mitbringen und mit uns feiern.

▪ **Wettbewerb – neuer Name gesucht**

Die Bundesfeier findet dieses Jahr auf dem Platz Ost statt. Das tönt nicht gerade einfallsreich, oder? Wir sind überzeugt: Der Platz mit dem Eingang zum Steg, der Sitzgruppe aus Sandstein, der schattenspendenden Platanengruppe und dem direkten Seeanstoss hat einen besseren Namen verdient. Haben Sie eine Idee? Dann



senden Sie uns Ihren Vorschlag bis zum 29. Juli 2022 mit Angabe von Namen und Adresse an: kanzlei@thal.ch oder werfen Sie einen Zettel in den Briefkasten beim Rathauseingang. Der Gewinner oder die Gewinnerin bekommt einen Gewerbegutschein im Wert von Fr. 100.00.



MOBBING

Es geschieht oftmals schleichend, verdeckt und an den Fronten schwer erkennbar – Mobbing. Ein wichtiges Thema, welches bereits im November Bestandteil von Schulungen in den 5./6. Klassen der Schulkreise Staad, Altenrhein und Thal war. Die Schulsozialarbeit hat einen vielseitigen Workshop vorbereitet, bei dem den Kindern diese Thematik in vielfältiger Hinsicht veranschaulicht wurde.

Nach einer rhythmischen Einwärmübung dachten die Kinder bei Fragen wie «wer wurde schon einmal geplatzt?» oder «wer hat schon einmal jemanden beschimpft?» unterbewusst über das Thema nach. Gemeinsam wurde in angeregten Diskussionen eine Definition zum Begriff Mobbing erarbeitet.

Dass ein gezeigter Filmausschnitt sichtliche Betroffenheit bei den Kindern ausgelöst hat, zeigt auf, dass der Workshop positive Effekte bei den Kindern hinterlassen hat.

Eine zum Schluss durchgeführte Übung liess den Kindern wortwörtlich die Rücken stärken – sie wurden überhäuft mit aufmunternden Worten der MitschülerInnen und konnten so das Gelernte mit einem breiten Lächeln in Erinnerung behalten.

Aufgrund der Corona-Pandemie musste die Elternveranstaltung leider in den Juni verschoben werden. Gut 20 anwesende Eltern wollten sich die Möglichkeit nicht nehmen lassen, sich durch die Schulsozialarbeit Wissen über diese Thematik anzueignen.

Nachdem sie theoretisches Wissen erworben hatten, durften sie in einem offenen Setting selber ihre Meinung zu 2 Fragestellungen darlegen. Der anschliessende Austausch im Plenum hat die wichtigsten Aspekte zusammengefasst auf den Punkt gebracht.

Zum Schluss bleibt zu hoffen, dass alle Beteiligten sensibilisiert wurden und dass Mobbing in den Schulkreisen Staad, Altenrhein und Thal weder heute noch in Zukunft eine Chance hat.

OBERSTUFE THAL – SONDERWOCHE «HOBBYKURSE»

Wer am Montag nach dem Auffahrtswochenende das Oberstufenzentrum besuchte, merkte schnell, dass die Woche für die Schülerinnen und Schüler aussergewöhnlich gestartet hatte. In der Sonderwoche besuchten alle Schülerinnen und Schüler der Oberstufe während jeweils eineinhalb Tagen (Montag/Dienstag sowie Donnerstag/Freitag) sogenannte Hobbykurse. Bereits einige Wochen im Voraus wählten die Lernenden aus 14 ausgeschriebenen Kursen ihre fünf Favoriten aus und wurden anschliessend in zwei Kurse eingeteilt.

Während die einen mit ihren Backwaren das Schulhaus in leckere Düfte hüllten, tobten sich andere kreativ aus. Es wurden beispielsweise Kerzen gegossen, grosse Holzwände im Schulhaus neugestaltet, Schriften kreiert, Gipsfiguren oder Porträts mit Rubik's Cube erstellt. Ein weiterer Teil der Schülerinnen und Schüler war beim Biken, beim Padel, im Trampolinpark oder an diversen Spielturnieren sportlich unterwegs. Zudem erweiterten einige Jugendliche ihre Fähigkeiten in Workshops zu Gesang, Geocaching, der Anwendung des Book Creator-Programms oder lernten diverse Kartenspiele im Workshop «Gesellschaftsspiele» kennen.

Zwischen den Kurswechslern fand am Mittwoch der Maibummel statt. Die Schülerinnen und Schüler wanderten bei wunderschönem Wetter im Klassenverband von Thal nach Arbon. Auf dem Weg stellten sie sich verschiedenen Herausforderungen, die es als Klasse zu meistern gab. In Arbon angekommen grillten alle gemeinsam am See und genossen die wohlverdiente Glace.

Die Stimmung im Schulhaus war während der gesamten Woche sehr friedlich und die Jugendlichen genossen das abwechslungsreiche Programm. Besonders gefallen hat ihnen, dass sie den grössten Teil der Woche auch einmal in wild zusammengewürfelten Gruppen bei diversen Lehrpersonen verbringen konnten. *C.B.*



SOMMERLAGER DER KLASSEN 5A & 5B IN LADIR (07. – 11. JUNI 2022)

■ Ich war wirklich aufgeregt als ich beim Lagerhaus ankam. Es war alles aus Holz. Wir gingen als erstes in unser Zimmer und haben alles sehr schnell vorbereitet. Als wir alles fertig hatten haben sie uns alles erklärt. Wir hatten ein Pingpongturnier gestartet und den Zorro gezogen. (der Zorro ist jemand der in der Nacht oder sonst wann Streiche spielen darf, z.B Tee versalzen oder die Finken verstecken, aber man muss immer ein Zeichen dalassen). Das Essen war sehr lecker. Gekocht hat Herr Rüesch, der Vater von meiner Lehrerin. Ich hatte das Ämtli Geschirr abtrocknen. Am Abend machten wir eine Abendwanderung, es hatte wirklich geregnet. In der ersten Nacht war es sehr ungewohnt. Ich konnte gar nicht schlafen, denn es war sehr kalt und ungemütlich. Am Mittwoch war es angenehm: Nichts Besonderes ist passiert. Am Donnerstag machten wir die «Grosse Wanderung» (so nenne ich es). Ich habe eine neue Freundin kennen gelernt. Am Freitag gab es Disco. Es war sehr cool und die meisten (Mädchen) trugen ein schönes Kleid. Am Samstag machten wir schnell Frühstück und reisten ab. Ich freute mich schon soooooooooooooooooo sehr auf Zuhause.

geschrieben von Eda Akdag (5b)



■ Am ersten Tag, nachdem wir angereist waren, unsere Zimmer eingeräumt und zu Mittag gegessen hatten, erklärten sie uns das Zorro Spiel und das Pingpongturnier, welche beide über das ganze Lager gingen. Den restlichen Tag hatten wir Freizeit bis zum Abendessen. Danach machten wir eine Fackelwanderung – obwohl es noch hell war. Um 22.00 Uhr war Nachtruhe bis am Morgen um 07.00 Uhr. Um 07.30 Uhr gab es Frühstück und danach machten wir ein Stern OL ums Lagerhaus. Danach gab es Mittagessen und Dessert. Am Donnerstag fuhren wir mit dem Bus nach Ilanz und gingen da wandern. Um 14.00 Uhr kamen wir zurück und später konnten wir in den Wald gehen und dann in 5er-Gruppen mit vier kleinen und einer grossen Plane und zehn Seilen eine Hütte bauen, die vor Regen und Wind schützt. Am Freitag bauten wir die Hütten fertig, spielten Schmuggler und machten am Nachmittag einen OL durchs Dorf. Am Abend machten wir eine Disco und am nächsten Tag mussten wir unsere Zimmer und das ganze Haus putzen. Danach reisten wir wieder ab.

geschrieben von Nils Gmünder (5b)



■ Die Anreise war sehr aufregend für mich. Ich habe mich aber sehr gefreut, dass ich dann endlich da war. Zuerst haben wir alle Koffer bekommen. Als wir reindurften, sind wir alle reingerannt und haben unsere Zimmer ausgesucht. Dann haben wir unsere Betten gemacht und natürlich alles erkundet. Nach ein paar Informationen konnten wir so richtig ankommen. Es gab ein Zorro, der Zorro und sein Gehilfe durften Streiche spielen, z.B. den Tee versalzen oder das Jungs WC «verwüsten». Der Zorro musste immer ein Zeichen hinterlassen. Und ein Pingpong Turnier gab es auch, natürlich, denn es gab auch drei Pingpongische. Am Pingpong Turnier musste man immer jemanden herausfordern und gegen ihn/sie spielen. Wenn man gewonnen hatte, kam man ein oder zwei Plätze weiter. Wir haben sehr viele Sachen gemacht. Es gab ein Stern-OL und wir durften Hütten bauen. Wir sind auch noch wandern gegangen. Am Freitagabend hatten wir noch eine Disco. Dort gab es eine langsame Musik und wir mussten mit Jungs tanzen. Am letzten Tag mussten wir alles packen und Ämtli erledigt, sodass alles aufgeräumt war. Danach gingen wir schon raus und warteten auf den Reisebus.

geschrieben von Sophia Motzafi



BESUCH DER 3. KLASSE (SCHULKREIS THAL) IM PLANETARIUM KREUZLINGEN

▪ Mit dem Bus und dem Zug sind wir am Morgen des 21. Juni nach Kreuzlingen gefahren. Wir haben zuerst verschiedene Ausstellungsstücke zum Thema Universum und Raumfahrt angeschaut. Danach sind wir in einen Raum gegangen, der wie eine Sternwarte ausgesehen hat. Herr Keim hat uns alles erklärt und gezeigt. An der Kuppel konnten wir den Film: «Die Entdeckung des Weltalls» betrachten. Um den Film zu sehen, mussten wir den Kopf lange nach oben neigen. Es gab zwei Abschnitte, einen über den Weltraum und einen über die Sternzeichen. Für uns eine sehr spannende Sache. Am Schluss zeigte uns Herr Keim den Sommerhimmel und das berühmte Dreieck, mit den Sternbildern: Schwan, Adler und Leier.

Nach dem Planetarium durften wir noch etwas kaufen, bevor wir zum grossen Spielplatz gegangen sind. Es war ein richtig grosser, schöner Spielplatz.

Für uns Drittklässler war es ein spannender und supercooler Tag.

Giulia, Lena, Walid und Sebulon



SCHULE THAL – PERSONALMUTATIONEN

▪ SCHULKREIS ALTENRHEIN

Austritte während bzw. Ende Schuljahr 2021/2022:

-

Eintritte per Schuljahr 2022/2023:

-

Schulleitung

Hollenstein Marco, Primarlehrperson

Klassen- und Kindergartenzuteilung Schuljahr 2022/2023:

Kindergarten Altenrhein

Islar Sandia, KG1 + KG2

Weitere Lehrpersonen:

Marquart Martina, Kindergartenlehrperson (DaZ)

Schulhaus Altenrhein

Zegg Elisa, PS 1 + 2
(Austritt per Ende September 2022)
Kienböck Lena-Maria, PS 3 + 4
Schnelli Sylvia, PS 5 + 6

Weitere Lehrpersonen:

Bosshard Carmen, Logopädin
Cotti Nicole, Primarlehrperson
Mattle Anita, Fächergruppenlehrperson TTG
Pfeiffer Magdalena, Schulische Heilpädagogin
Signer Carolyn, Primarlehrperson

Klassenassistentz: Enzler Claudia
Vetter Carina

▪ SCHULKREIS STAAD

Austritte während bzw. Ende Schuljahr 2021/2022:

Gavrilov Daniel, Kindergartenlehrperson
Van den Bosch Tatjana, Primarlehrperson

Eintritte per Schuljahr 2022/2023:

End Larissa, Primarlehrperson
Weber Isabelle, Kindergartenlehrperson

Schulleitung

Hollenstein Marco, Primarlehrperson

Klassen- und Kindergartenzuteilung Schuljahr 2022/2023:

Kindergarten Staad

Marquart Martina, KG1 + KG2
Weber Isabelle, KG1 + KG2

Weitere Lehrpersonen:

Eggert Denise, Kindergartenlehrperson
Bosshard Carmen, Logopädin

Klassenassistentz: Rothenbach Karin

Schulhaus Buechen

Klassen- und Kindergartenzuteilung Schuljahr 2022/2023

Masselink Debora, PS 1a
End Larissa, PS 1b
Hengartner Sarina, PS 2a
Jörg Larissa, PS 2b + 3b
Schmidlin Jessica, Einschulungsjahr
Siegrist Jennifer, KG1 + KG2

Weitere Lehrpersonen:

Bosshard Carmen, Logopädin
Egli Manuela, Primarlehrperson
Hürlimann Daniela, Kindergartenlehrperson
Kobelt Iris, Schulische Heilpädagogin
Steinmetz Ursula, Primarlehrperson (DaZ)
Vidi Cornelia, Fächergruppenlehrperson TTG

Klassenassistentz: Rothenbach Karin
Kofle Claudia

Schulhaus Risegg

Dudler Daniela, PS 3
Albrecht Victoria, PS 4
Vollenweider Peter, PS 5
Heinzmann Andreas, PS 6
Fröhlich Sabrina, Integrationsklasse

Weitere Lehrpersonen:

Blaser Kathrin, Primarlehrperson
Kobelt Iris, Schulische Heilpädagogin
Mügler Eliane, Primarlehrperson
Walz Petra, Fächergruppenlehrperson TTG

Klassenassistentz: Vetter Carina

▪ SCHULKREIS THAL

Austritte während bzw. Ende Schuljahr 2021/2022:

Landolt Jean-Pierre, Einführungsklassenlehrer
Steingruber Verena, Schulische Heilpädagogin
Hofer Beatrice, Fächergruppenlehrperson
TXG

Eintritt per Schuljahr 2022/2023:

Ambrosano Gianna, Primarlehrperson
 Mock Ramon, Schulischer Heilpädagoge
 Popp Ruth, Kindergartenlehrperson

Schulleitung

Rohner Oliver, Schulleitung

**Klassen- und Kindergartenzuteilung
 Schuljahr 2022/2023:**
Kindergarten Feld

Hilberth Marianne, KG1 + KG2
 Schelling Nadine, KG1 + KG2
 Weber Sabrina, KG1 + KG2

Weitere Lehrpersonen:

Buschor Andrea Logopädin
 Good Matzer Isabelle, DaZ
 Reich Monika, Kindergartenlehrperson
 Mock Ramon, Schulischer Heilpädagoge
 und Kindergartenlehrperson

Klassenassistent: Jöhl Carina
 Loredana Morgante

Kindergarten Feldmoos

Popp Ruth, KG1 + KG2

Weitere Lehrperson:

Buschor Andrea Logopädin
 Good Matzer Isabelle, DaZ
 Reich Monika, Kindergartenlehrperson
 Mock Ramon, Schulischer Heilpädagoge

Klassenassistent: Loredana Morgante

Schulhaus Bild

Herzberg Daniela, PS 1a
 Passeri Giulia, PS 1b
 Gächter Lars, PS 2

Weitere Lehrpersonen:

Balsamo Angela, Fächergruppenlehrperson
 TXG
 Buschor Andrea Logopädin
 Dudler Corinne, Primarlehrperson
 Good Matzer Isabelle, DaZ
 Meyer Martina, Primarlehrperson
 Mock Ramon, Schulischer Heilpädagoge

Klassenassistent: Carina Jöhl

Schulhaus Feld

Aepli Urban, PS 3a
 Riedener Michelle, PS 3b + 4b
 Blum Peter, PS 4a
 Thürlemann Martin, PS 5a
 Wehrli Moana, PS 6a
 Rüesch Ladina, PS 6b
 Scheidegger Nadine, 3.- 6. Kleinklasse
 Wirz Esther, 3. – 6. Kleinklasse

Weitere Lehrpersonen:

Ambrosano Gianna, Primarlehrperson
 Balsamo Angela, Fächergruppenlehrperson
 TXG
 Buschor Andrea Logopädin
 Good Matzer Isabelle, DaZ
 Mark Martina, Fächergruppenlehrperson
 TTTG
 Rohner Oliver, Primarlehrperson
 Ruberti Sara, Förderlehrperson
 Rutishauser Jasmin, Primarlehrperson
 Widmer Rebecca, Primarlehrperson

Klassenassistent: Fäs Silvia

■ SCHULKREIS OBERSTUFE
Austritte Ende Schuljahr 2021/2022:

Thut Jürg, Oberstufenlehrperson
 Garieri Caterina, Oberstufenlehrperson
 Nindl Petra Anna, Oberstufenlehrperson

Eintritt per Schuljahr 2022/2023:

Bentivoglio Joana, Oberstufenlehrperson
 Fässler Carla, Oberstufenlehrperson
 Jäger Andreas, Oberstufenlehrperson
 Lehner Melanie, Oberstufenlehrperson
 Togni-Poglierini Lorenzo, Oberstufenlehrperson

Schulleitung

Harry Schulz

Klassenzuteilung Schuljahr 2022/2023:
Sekundarschule

Buschor Manuel, 1. Sekundarstufe
 Lüchinger Daniel, 2. Sekundarstufe, Stv.
 Schulleiter
 Sager Andreas, 3. Sekundarstufe
 Stambach Andrea, 2. Sekundarstufe
 Tobler Nadia, 1. Sekundarstufe

Realschule

Bawidamann Carole, 2. Realstufe
 Fässler Carla, 2. Realstufe
 Gahlinger Patrick, 1. Realstufe
 Lehner Melanie, 1. Realstufe
 Jäger Andreas, 3. Realstufe

Kleinklassen

Gehrer Markus, 7. + 9. Kleinklasse
 Zuschnig Sabrina, 8. Kleinklasse

Weitere Lehrpersonen:

Beerle Thomas, Oberstufenlehrperson
 Bentivoglio Joana, Oberstufenlehrperson
 Bouza Kokanovic Olga, Oberstufenlehrperson
 Dobizha Nadiia, Oberstufenlehrperson In-
 tegrationsklasse
 Graber Silvia, Fächergruppenlehrperson
 HAHW
 Kiener Ursula, Fächergruppenlehrperson
 HAHW
 Kobel Linda, Oberstufenlehrperson
 Meier Carina, Oberstufenlehrperson
 Sager Jessica, Oberstufenlehrperson
 Scherrer Beat, Oberstufenlehrperson Wer-
 ken/ERG
 Stoffel Claudia, Oberstufenlehrperson
 Schulz Harry, Oberstufenlehrperson
 Tanner Rolf, Oberstufenlehrperson
 Togni-Poglierini Lorenzo, Oberstufenlehr-
 person
 Walz Petra, Fächergruppenlehrperson
 HAHW

MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

▪ Erfolgreiche Ensembles am Kiwanis Wettbewerb in Goldach

Überaus erfolgreich waren die fünf teilnehmenden Gruppen der Musikschule Am Alten Rhein beim Kiwanis Ensemble Wettbewerb. Die jüngste Gruppe unserer Musikschule, die «Thaler Saitenhupfer» mit Noémi Frei, Dean Knecht und Cora Plüss aus der Gitarrenklasse Isolde Gmeiner erspielten sich einen dritten Rang und das mit gerade erst einem dreiviertel Jahr Unterricht. Einen hervorragenden zweiten Rang erhielt das Klaviertrio «Die drei FunTasten» mit Emma Wild, Sophie Mannhart und Julia Mark aus der Klasse Lya Scherraus Eben. Das Ensemble «Flautanda Quartett» mit Svea Grass, Julia Keller, Ladina Mark und Anja Scherrer erspielten sich unter der Leitung von Gabriela Fässler mit einer sehr anspruchsvollen zeitgenössischen Suite einen ersten Rang. Ebenso das Schulorchester «Drumstings» mit ihrem Leiter Thomas Berchtold, das mit «A Time For Us» und «The Wellerman» eine überzeugende Darbietung bot. Der dritte erste Rang wurde dem Gitarrenensemble «Flying Notes» (Leitung Rainer Thiede) für eine differenzierte und die stilistisch abwechslungsreiche Darbietung verliehen.

▪ Niveauvolles Jahreskonzert

Mit hochstehenden Beiträgen begeisterten die jungen Musiktalente beim Jahreskonzert im Evangelischen Kirchgemeindehaus Thal die mehr als 100 Besucherinnen und Besucher. Der Rheintaler berichtete über den Anlass. Unter www.rheintaler.ch ist eine Fotostrecke zum Konzert aufgeschaltet.



Das Flautanda Quartett beim Preisträgerkonzert Kiwanis Ensemble Wettbewerb in der Aula Goldach

KIRCHE

KATHOLISCHE PFARREI THAL

▪ Frisch gestärkt in den Tag!

Das gemeinsame Frühstück nach den adventlichen Roratefeiern hat lange Tradition. Damit dies weiter gepflegt werden kann, suchen wir Freiwillige, die für die Durchführung des Zmorge sorgen. Das Pfarramt freut sich auf motivierte Helfer:innen: 071 886 61 20.

▪ Foto-Rückblicke



An Pfingsten wurden Yaron Braun und Julia Steiner in die Ministrantenschar aufgenommen.



Ökum. Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt im Bildschachen, Lutzenberg.



Evang. Pfarramt Thal-Lutzenberg

Fr 01.07. 10.00 Andacht, Brenden,
Pfrin. Barbara Köhler
So 03.07. 10.00 regionaler Gottesdienst
beider Gemeindekreise,
KGH, Tobelmülistr. 9, Thal
Mi 06.07. 09.30 Andacht, Trüeterhof,
Pfrin. Barbara Köhler
10.00 Andacht, Kruft,
Prädikant Richard Böck
Do 07.07. 10.00 Andacht, Hächleren,
Pfrin. Barbara Köhler
So 10.07. 10.00 Gottesdienst beider
Gemeindekreise, Thal,
Pfr. Virginio Robino
So 17.07. 09.30 Gottesdienst beider Ge-
meindekreise, Buechen
Mi 20.07. 10.00 Andacht, Kruft,
Pfrin. Barbara Köhler
So 24.07. 10.00 Gottesdienst beider
Gemeindekreise, Thal
Fr 29.07. 09.15 Andacht, Brenden,
Pfrin. Barbara Köhler
So 31.07. 09.30 Gottesdienst beider Ge-
meindekreise, Buechen,
Pfrin. Barbara Köhler

Evang. Pfarramt Buechen-Staad

So 03.07. 10.00 Regionaler Familiengot-
tesdienst der KG Thal-
Lutzenberg, Rheineck und
St. Margrethen im KGH
Th l
So 10.07. 10.00 Gottesdienst für beide
Gemeindekreise in Thal
mit Pfr. Virginio Robino
So 17.07. 09.30 Gottesdienst für beide
Gemeindekreise mit
Vertretung
So 24.07. 10.00 Gottesdienst für beide
Gemeindekreise in Thal
mit Vertretung
So 31.07. 09.30 Gottesdienst für beide
Gemeindekreise mit
Pfrin. Barbara Köhler

FEG Rheineck/Thal

So 03.07. 10.00 Gottesdienst
So-Fr, 10.-15.07. Sommerlager Teenswoche
So 17.07. 10.00 Gottesdienst
So-Fr, 17.-22.7. Sommerlager Kidswoche
So 24.07. 10.00 Sommerlager-Familien-
Gottesdienst
So 31.07. 10.00 Gottesdienst

Kath. Pfarramt Thal

So 03.07. kein Gottesdienst
Mo 04.07. 09.15 ökum. Morgenlob
Di 05.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier
So 10.07. 08.45 Eucharistiefeier
Mo 11.07. 09.15 ökum. Morgenlob
Di 12.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier
So 17.07. 10.30 Eucharistiefeier
Mo 18.07. 09.15 ökum. Morgenlob
Di 19.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier
So 24.07. kein Gottesdienst
Mo 25.07. 09.15 ökum. Morgenlob
Di 26.07. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier
So 31.07. 10.30 Eucharistiefeier
Mo 01.08. kein ökum. Morgenlob
Di 02.08. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Altenrhein

So 03.07. 18.00 Eucharistiefeier
Di 05.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 10.07. kein Gottesdienst
Di 12.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 17.07. 18.00 Eucharistiefeier
Di 19.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 24.07. kein Gottesdienst
Di 26.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 31.07. 08.45 Eucharistiefeier
Di 02.08. 09.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Buechen-Staad

So 03.07. kein Gottesdienst
Mi 06.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 10.07. 10.30 Eucharistiefeier
Mi 13.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 17.07. kein Gottesdienst
Mi 20.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 24.07. 08.45 Eucharistiefeier
Mi 27.07. 09.00 Eucharistiefeier
So 31.07. kein Gottesdienst
Mi 03.08. 09.00 Eucharistiefeier

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

▪ Verabschiedung und Dank

Nach insgesamt 14 Jahren als Mitglied der Kirchenvorsteherschaft – davon 12 Jahre als Präsidentin – durften wir Melanie Tobler Dudler mit grossem Dank per Ende Juni verabschieden. Während ihrer Amtszeit hat sie mit grossem Engagement die Geschicke unserer Kirchgemeinde geleitet und insbesondere für den überaus gelungenen Neubau des Kirchgemeindehauses in Thal die grosse Zustimmung der Kirchbürgerschaft erhalten.

Wir wünschen Melanie alles Gute für die Zukunft und sind überzeugt, dass sie keinesfalls untätig sein wird. Für alle weiteren Aktivitäten wünschen wir ihr viel Erfolg sowie genuss- und freudvolle Erlebnisse. Die Kirchenvorsteherschaft



*Melanie Tobler Dudler im Buebebdäli
Altenrhein, April 2021
(Foto: Stefan Gerth)*

▪ A-Dieu

Nach 21 Jahren im Dienst unserer Kirchgemeinde wurde ich am 30. Juni pensioniert. Ich bin derjenige Pfarrer, der es seit 140 Jahren in unserer Kirchgemeinde am längsten ausgehalten hat. Wie war das möglich? Dank eurer grossen Unterstützung. Ich habe in all den Jahren für meine Gottesdienste, Abdankungen, Reisen und Projekte so viele berührende Rückmeldungen aus euren Reihen bekommen, dass ich immer wieder von neuem motiviert war. Ein Pfarramt ist keine One-Man-Show, sondern ein Netzwerk, das aus vielen verschiedenen Fäden geknüpft ist. Unser Netzwerk war tragfähig. Deshalb habe ich es so lange mit euch ausgehalten und ihr mit mir. Dafür möchte ich mich von ganzem Herzen bei euch bedanken.

Da wir in Thal wohnen bleiben, bin ich aber nicht ab dä Wält. Von Juli bis Oktober werde ich zunächst eine Stellvertretung für meine ehemalige Vikarin Esther Marchlewitz in Rorschach übernehmen und ab dem neuen Jahr gelegentlich am Sonntagmorgen in Buechen oder Thal als Vertreter in Erscheinung treten.

Ich freue mich schon darauf sowie auf jede Begegnung mit euch.

A-Dieu - Gott befohlen

Pfr. Klaus Steinmetz



*Klaus Steinmetz im Buebebdäli
Altenrhein, April 2021
(Foto: Stefan Gerth)*

▪ Vakanz Pfarramt Buechen

Pfarrer David Last wird seinen Dienst am 1. Dezember aufnehmen. Die Anstellung ist auf 60% befristet. Seine Frau, Karin Last, wird ab 1.12. ebenfalls von der Kirchgemeinde als Sozialdiakonin mit einem Pensum von 40% angestellt werden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchgemeinde sowie die Kirchenvorsteherschaft freuen sich auf die Zusammenarbeit.

In den Monaten Juli bis November hat sich die Kirchenvorsteherschaft um Vertreter*innen bemüht. Unser Kirchenbote - unsere Homepage und Schaukästen informieren wie gewohnt.

Haben Sie aber dennoch Fragen, wenden Sie sich bitte ungeniert an das Sekretariat oder das Pfarramt Thal. Bitte beachten Sie, dass das Pfarramt Thal ferienhalber vom 9. bis 24. Juli und das Sekretariat vom 2. bis 12. August nicht besetzt sind.



Karin & David Last, Mai 2022 (Foto: Stefan Gerth)

▪ Dankesessen – save the date!

Am Freitag, 9. September ab 18.30 Uhr ist es wieder soweit: Die Kirchenvorsteherschaft lädt euch, die ihr unsere Kirchgemeinde durch euren Einsatz zu einem aktiven Netzwerk werden lasst, herzlich zum Dankesessen ein.

Die Einladungen werden per Post nach den Sommerferien verschickt. Wir freuen uns auf euch!

Thaler 1. August- Feier



beim Begegnungsplatz
Staad - am östlichen
Ende des Stegs

**zämecho, ustuusche und
fiire - mir freued üs uf Sie!**

**Festansprache:
Gemeindepräsident Simon Diezi**

Unterhaltungsmusik mit den «Partybirds»
Willkommensdrink, Lampionumzug
Festwirtschaft Altherren FC Staad

**Beachten Sie den Bon im Thaler
Gemeindeblatt vom Juli!**

Thal 
Tourismus
zwischen see & reben

Infos unter: www.thal.ch

KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN & BUECHEN-STAAD

▪ Mittagstisch

Am Donnerstag, 7. Juli 2022 kochen die Mittagstischköchinnen zum letzten Mal vor den Sommerferien. Es gibt es ab 12.00 Uhr im Pfarrsaal Buechen. Anmeldungen bis 5. Juli an H. Bosshart, Tel. 071 855 40 15, helen.bosshart@altenrhein.net

▪ Frauengemeinschaft Buechen-Staad

Neu ausgebildete Babysitterinnen

16 motivierte Mädchen aus Thal, Buechen, Staad und Umgebung absolvierten an 2 Tagen den Babysitterkurs. Dabei erhielten sie wichtige Tipps und Informationen, worauf bei Babys und Kleinkindern zu achten ist. Dieser Kurs dient für den sicheren Umgang mit Babys und Kleinkinder, so dass Eltern ihre Kinder ohne Bedenken diesen Mädchen anvertrauen können. Ab sofort freuen sich die neu ausgebildeten Babysitterinnen auf ihre Einsätze.

Wer einen Babysitterdienst wünscht, darf sich bei Silvia Graber, Tel. 078 718 94 36 melden.

KATHOLISCHE PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD UND THAL

▪ Gemeinsame Anlässe

Jugendanlässe

– Weltreise um den Buechberg

Alle Kinder vom 1. Kindergarten bis zur sechsten Klasse sind zu Spiel und Spass eingeladen, wenn wir uns mit Jona auf nach Ninive machen. Vom 9. bis 13. August jeweils von 10.00-16.00 Uhr. Es kann an einem, zwei oder auch an allen Weltreisetagen teilgenommen werden.

Anmeldung bei Daniela Schmid, 079 284 20 19

– Zämä cho und s schö ha

Für alle Oberstüfler: Wir treffen uns am 10. August um 18.00 Uhr. Genauere Infos bekommst Du nach Deiner Anmeldung.

– Gottes Segen zum Schulstart

Für alle Kindergärtler, Schüler und Schülerinnen. Komm und lass Dich für das neue Schuljahr, die neue Schule und die Lehre segnen. Schuleröffnungsgottesdienst am Samstag, 13. August um 18.00 Uhr in der Kirche Thal.

– Übergangsritual sechste Klassen

Ganz herzlich laden wir unsere Sechstklässler zum Übergangsritual mit persönlichem Segen am Samstag, 13. August um 18.00 Uhr in die Kirche Thal ein. Brötlä im Anschluss.

VEREINE

DONNERSTAGS-GESELLSCHAFT THAL

▪ KuThaBrüWa 2022

Im dritten Anlauf konnte die Donnerstagsgesellschaft die 1. Kulinarische Thaler Brückenwanderung am vergangenen Pfingstsonntag durchführen. Das lange Warten hat sich gelohnt: bei wunderbarem Wetter war halb Thal «mit Kind und Kegel» auf den Beinen. Es herrschte überall eine fröhliche und ausgelassene Stimmung, und es wurde bis in die Nacht hinein gefeiert.

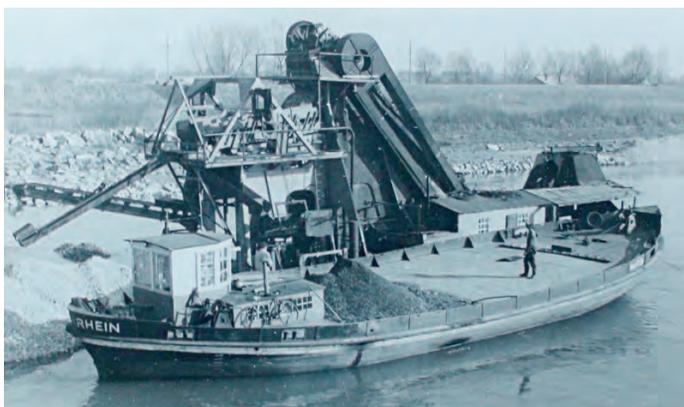


Die Donnerstagsgesellschaft bedankt sich ganz herzlich bei den vielen Besuchern, den Winzern, den Vereinen und allen Helfern, die zu diesem erfolgreichen Anlass ihren Beitrag geleistet haben.

Aufgrund der vielen positiven Rückmeldungen stehen die Chancen gut, dass eine Fortsetzung der Kulinarischen Thaler Brückenwanderung stattfinden wird. Der Vorstand wird in einer der nächsten Sitzung darüber befragen.

Das OK der KuThaBrüWa





Tag des offenen Schiff's

Kiesschiff „MS Altenrhein“ – Baujahr 1910

Die „MS Altenrhein“ ist das älteste, noch in Betrieb stehende Nutzschild auf dem Bodensee. Die Bevölkerung ist eingeladen, dieses spezielle Schiff an einem „Tag der offenen Türe“ zu besichtigen. Alle sind eingeladen, das Kiesschiff auf einer kurzen Rundfahrt (Unkostenbeitrag: Fr. 5.--/Person) kennen zu lernen.



Kommen Sie in den Hafen Staad und feiern Sie mit uns, am:

Samstag, 16. Juli 2022, ab 11.00 Uhr

Für das leibliche Wohl – Wurst, Brot, Getränke – ist gesorgt. Bitte benützen Sie die Parkplätze beim Bahnhof Staad.

GEKSA

Genossenschaft zum Erhalt des Kiesschiffs MS Altenrhein

FC STAAD

FC Staad C1 Junioren Aufstieg in C-Promotion

Am letzten Spieltag trafen die C1 Junioren vom FC Staad-Rheineck auf den FC Neukirch-Egnach. Zu diesem Zeitpunkt stand die Mannschaft vom Trainergespann Roger und Din auf dem zweiten Platz in der Tabelle. Die Seebuben mussten das Spiel für sich entscheiden, damit noch eine reelle Chance auf den Aufstieg bestehen konnte. Die Mission war also klar, ein Sieg musste her. Die Seebuben wurden vom Co-Trainer Din perfekt eingestimmt und waren ab der ersten Minute voll präsent auf dem Platz und schossen auch zugleich in der ersten Minute des Spiels das 1:0. Nach einem sensationellen Freistosstor und weiteren grossartigen Aktionen, gewannen die Seebuben die Partie haushoch mit 7:0. Jetzt hiess es Bangen und Hoffen, dass der 1. platzierte FC Rebstein die Partie gegen den FC Heiden verliert. Einige Junioren machten sich auf den Weg nach Rebstein, um das entscheidende Spiel zu schauen und konnten es nicht glauben, als es bereits in der Halbzeit 5:0 für den FC Heiden stand. Das Spiel entschieden schlussendlich



die Gäste aus Heiden mit 9:0 für sich. Somit etablierte sich der FC Staad-Rheineck Meister und steigt in die C Promotion-League auf. Dieser Erfolg wurde dann am darauffolgenden Samstag bei einem Freundschaftsspiel gegen den FC Au-Berneck im Bützel gefeiert. Im Anschluss zum Spiel gab es für beide Mannschaften Wurst und Brot. Den Nachmittag liess man gemeinsam mit den Eltern, Geschwistern und Freunden der Mannschaft ausklingen. Abschliessend hielt

der Cheftrainer Roger eine Rede und bedankte sich bei seiner Frau, seinem Co-Trainer, dem Juniorenobmann des Vereins und zu guter Letzt noch bei der Mannschaft für die grossartige Saison. Die Mannschaft wird sich kommende Saison trennen. Die Junioren mit Jahrgang 2008 dürfen kommende Saison die Früchte des Erfolgs tragen und in der C-Promotion spielen. Der ältere Jahrgang wird gemeinsam mit dem Trainergespann zu den B1 Junioren weiterziehen.

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

Die Rheintaler Kreismusiktage in der Au, bei denen die MG Altenrhein-Staad zum ersten Mal in der zweiten Stärkeklasse angetreten war, wirken immer noch nach. Viele ältere Musikantinnen und Musikanten hatten sich extra davor eine Feriensperre auferlegt und sind nun mit Wohnmobil oder Motorrad unterwegs. Andere nutzen die Zeit lieber, um sich einen letzten Schliff für ihre Prüfungen zu geben. Der Probebetrieb ruht zur Zeit stark auf den Schultern der jüngeren Mitglieder, die ihrerseits die Sommerferien herbeisehen. Für Dirigent Christoph Kling ist die Probearbeit mit stark wechselnder Besetzung relativ schwierig, das Ständliprogramm sollte wieder auf Vordermann gebracht werden, aber neue Stücke für die Zwetschgenchilbi will man auch schon anpacken. Immer dieselben

Musikstücke zu spielen, wäre wirklich langweilig.

So sass denn am Brunch der Ortsbürger Altenrhein eine eher kleine Truppe auf der Bühne, die aber nichtsdestotrotz ein feines Konzert ablieferte. Curdin Willi brillierte mit seinem Solo in «My Dream» und die Zuhörerinnen und Zuhörer genossen die Unterhaltung sichtlich. Vor und nach dem Auftritt waren die Mitglieder fleissig im Einsatz, servieren, abräumen, abwaschen, aufräumen, auf die MG Altenrhein-Staad ist Verlass.

Nun geht es in den Endspurt vor den Sommerferien. Das letzte Ständli findet traditionell im Camping Idyll statt. Freuen Sie sich auf gute Unterhaltung mit der MG Altenrhein-Staad am Freitag, 8. Juli ab 19.00 Uhr. ...wir freuen uns auf Sie!



Curdin Willi brillierte mit seinem Solo in «My Dream»



garage welppe ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelppe.ch
www.garagewelppe.ch



Trauerzirkulare –
prompt & zuverlässig.

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne.



VETTER DRUCK
THAL GmbH

Telefon 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch



GEMEINSAM ZUM ERFOLG!

SutterElectro by techcom.ch
Hans Sutter · 071 858 28 28
Rorschacherberg

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



PHONAK

Hörberatung Blumer
der Hörprofi

9400 Rorschach Hauptstrasse 49
Telefon 071 841 47 88
9320 Arbon Bahnhofstrasse 38
Telefon 071 440 21 26



A-T-L Fahrschulen
www.atl-fahrschulen.ch
info@atl-fahrschulen.ch
Au-Rheineck-Goldach-Neukirch

Urs und Manuela Müller, Feldstrasse 18, 9425 Thal
Theorielokal: Thalerstrasse 4, 9424 Rheineck
Donnerstag: Lastwagentheorie, 19.00 Uhr

Urs 079 404 87 87 Manuela 079 279 88 86

IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.




Baugerüste Bläsi AG

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch

TANGRAM Schweiz



FERNANDEZ
das MALERGESCHÄFT
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

Francisco Fernandez
9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck
079 685 53 35
071 888 80 08

www.fernandez.ch info@fernandez.ch



HÖCHNER
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch |
www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

MODE Edith kull
LOUNGE
mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

SKILLSARENA THAL

Die SkillsArena Thal setzt zum Schlusspurt an

Im Bützel soll mit der SkillsArena Thal – bestehend aus Pumptrack, SkatePark und StreetWorkout – eine Begegnungszone für Jung und Alt entstehen. Dank breiter Unterstützung der lokalen Bevölkerung und einer Vielzahl von Sponsorinnen und Sponsoren steht das Projekt unmittelbar vor der Realisierung. Im Juni 2022 war Baustart.

Die Baugenehmigung liegt vor, die Arbeitsvergaben sind erfolgt, Baustart war im Juni 2022 und das Spendenkonto zählt bereits über Fr. 180'000.00. Für den Verein SkillsArena Thal definiert ein Grund zum Feiern und einmal mehr ein Anlass, sich bei allen Unterstützerinnen und Unterstützern zu bedanken. Vor zweieinhalb Jahren hat der Verein das Projekt in Angriff genommen, Überzeugungsarbeit bei der Bevölkerung geleistet, sich bei der Ausarbeitung des Projekts eingebracht und Sponsorengelder gesammelt. Umso glücklicher ist der Vorstand, nun zum Schlusspurt anzusetzen.

Von Anfang an unterstützt hat das Projekt die Mobiliar, Generalagentur Arbon-Rorschach. Mit Fr. 35'000.00 steuert

sie eine besonders grosse Summe bei. Das Engagement der Mobiliar hat den Verein von Anfang an darin bestärkt, dass die Generierung der benötigten Sponsorengelder tatsächlich realisiert werden kann. Der Beitrag ist mitentscheidend, dass das Projekt in der vorgesehenen Grösse realisiert werden kann. «Für uns war es von Anfang an klar: Bei diesem tollen, regionalen Projekt wollen wir dabei sein», erklärt Roman Frei, Leiter der Mobiliar Generalagentur Arbon-Rorschach das grosszügige finanzielle Engagement. Der Betrag stammt aus dem Mobiliarfonds für nachhaltige Projekte in den Regionen. Dieser steht den Generalagenturen zur Verfügung und zählt zum Gesellschaftsengagement der Mobiliar. Der Fonds ermöglicht es den Generalagenturen, Projekte in den Bereichen Kultur und Nachhaltigkeit zu unterstützen, die der Allgemeinheit zugutekommen und zu einer positiven Entwicklung der Region beitragen.

Nebst dem Hauptsponsor Mobiliar gilt es an dieser Stelle aber auch die Platinsponso-

ren (Acatis Fair Value, Gemeinde Rorschacherberg, Ortsgemeinde Thal, Raiffeisen, RV Altenrhein, St.Galler Kantonalbank) namentlich zu erwähnen. Sie haben einen Beitrag von mindestens Fr. 10'000.00 geleistet. Daneben dürfen aber auch alle weiteren – auf der Homepage (www.skillsarena-thal.ch) aufgeführten – Sponsorinnen und Sponsoren nicht vergessen werden. Jeder Beitrag hat das Projekt dem Ziel näher gebracht.

Ein grosses Dankeschön möchte der Verein zudem auch der Gemeinde Thal aussprechen. Sie hat das Projekt zügig vorangetrieben und übernimmt einen wesentlichen Teil der Finanzierung.

Abschliessend bleibt festzuhalten, dass der vor rund zweieinhalb Jahren entstandene Traum einer SkillsArena Thal schon bald Realität werden dürfte. Wir sind voller Vorfreude und hoffen, der Bevölkerung im Frühjahr 2023 mit einer grossen Eröffnungsfeier danken zu können!

*Für den Verein «SkillsArena Thal»
Der Vorstand*



Von links nach rechts: Gemeindepräsident Thal Simon Diezi, Pamela Furrer, Barbara Giger, Nicole Christen (Vorstandsmitglieder Verein SkillsArena Thal) Silvan Diggelmann und Roman Frei (Mobiliar Generalagentur Arbon-Rorschach), Marlis Mayer (Vorstandsmitglied Verein SkillsArena Thal) Gemeinderätin Susanne Looser

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
071 855 53 30 · 079 413 27 33
e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

aquatec[®]
Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen
Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
Inhaber: Erich Grüninger
Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
aquatecgmbh@bluewin.ch



Energieförderung

«Ich bin ein Naturbursche.
Darum kommt bei mir das
warme Wasser auch vom
eigenen Hausdach.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen
www.energieagentur-sg.ch

energieagentur
st.gallen

P. RUBIN AG
GARTENBAU
*Wir pflegen, planen und
bauen Gärten*

Rorschach · Staad
Tel. 071 855 52 01 · Fax 071 855 52 02
Mail: info@gartenbau-rubin.ch

**Sorgentelefon
für Kinder**

0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

Tel. 071 888 35 60
eugster-storen.ch

**Eugster
Storen**
9425 Thal

*Ihr Partner für qualitativ
hochwertige Drucksachen.*

- Geschäftsdrucksachen
- Broschüren
- Flyer
- Selbstklebe-Etiketten
- und vieles mehr.

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL
Tel. 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch

JENNY
GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR
SPENGLER

40 QUALITÄT
LEISTUNG
DYNAMIK
SEIT 1977

071 222 60 06
www.jenny-ag.ch

BISTROZEIT

Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr
KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
www.evangel-thal-lutzenberg.ch

MUSIKGESELLSCHAFT THAL

■ Ein stimmungsvolles Sommernachtskonzert

Am Freitagabend, 17. Juni durften wir zusammen mit einem grossen Publikum ein stimmungsvolles Sommernachtskonzert durchführen. Gross und Klein genossen zu unserer grossen Freude das unbeschwerte Zusammensein bei Speis und Trank, herrlichem Sommerwetter und natürlich viel Musik. Dafür sorgten zu Beginn am frühen Abend die Jugendlichen beider Bläsergruppen der Musikschule am alten Rhein unter der Leitung von Bruno Ritter. Für einige von ihnen war es der erste öffentliche Auftritt. Entsprechend gross war die Nervosität der jungen Musiker, jedoch meisterten sie die vorgetragenen Stücke mit Bravour. Anschliessend durften wir Musikantinnen und Musikanten auf der Bühne Platz nehmen und unter der Leitung unseres Dirigenten Adrian Stirnimann unser vielseitiges Konzertprogramm zum Besten geben, was mit so einem grossartigen Publikum natürlich doppelt Freude machte. Das kühle Bier und der Risotto mit Wurst schmeckten uns nach dem Konzert darum besonders gut! Den Abschluss des Abends gestalteten die Appenzeller Vorderländer. Mit ihrer lüpfigen Musik begleiteten sie die Besucherinnen und Besucher bis in die späten Nachtstunden, wobei sich einige die Gelegenheit nicht entgehen liessen, wieder einmal das Tanzbein zu schwingen. Wir danken allen, die mit uns diesen Abend gefeiert haben, ganz herzlich für den Besuch!

Einen grossen Dank geht auch an die Köche vom Kochclub Burgchuchi Rheineck und die Mitglieder vom TV Thal für Speis und Trank aus der Festwirtschaft. Auch vereinsintern wurde viel vorbereitet und organisiert, dies unter der Leitung von Claudia Herzog und Claudia Saperas sowie von unserem Bauchef Stefan Tobler. Herzlichen Dank!

■ Ausblick

Mit dem Grillabend am 8. Juli verabschieden wir uns in die Sommerpause. Am 11. August nehmen wir dann den Probetrieb wieder auf. Wir wünsche ihnen allen einen schönen Sommer.



HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
www.hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

CH-9422 Staad
info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26
Tel. +41 79 740 27 91

EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in
Bewegung.

9425 Thal 071 886 19 80
eugster-carcenter.ch



AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

Tagesfahrten

So 03.07. 1 Tg.	JUF (höchstgelegenes Dorf Europas) – Domleschg mit Mittagessen	Fr. 79.00
Mi 13.07. ¾ Tg.	Bergfrühling in OBERMUTTEN inkl. Mittagessen	Fr. 79.00
Mi 20.07. 1 Tg.	Urnersee – Schächental – KLAUSENPASS – Walensee	Fr. 55.00
Di 26.07. 1 Tg.	6-PÄSSE: Flüela – Ofen – Umbrail – STILFSERJOCH – Reschen – Arlberg	*Fr. 66.00
Mo 01.08. 1 Tg.	HEINZENBERG – Landwasser – Davos mit Mittagessen	Fr. 82.00

Mehrtages- und Ferienreisen

30.07. 4 Tg.	BERNER OBERLAND «Meiringen mit Ausflügen»	ÜF Fr. 690.00
09.08. 3 Tg.	WALLIS «Bettmeralp»	HP Fr. 475.00
12.09. 5 Tg.	HERBSTFAHRT SÜDTIROL «Bozen – Gries mit Ausflügen»	HP Fr. 810.00
03.10. 5 Tg.	UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Sauerland – Rheinland»	HP Fr. 855.00
15.10. 2 Tg.	SAISONABSCHLUSSFAHRT «Schwarzwald»	VP Fr. 365.00
13.11. 8 Tg.	KUR- UND WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1315.00
01.12. 2 Tg.	WEIHNACHTSMARKT in STUTTGART	ÜF Fr. 245.00
08.12. 4 Tg.	CHISTKINDELMARKT in Waidhofen und Steyr	HP Fr. 605.00

Abfahrten ab Thal «Kirchplatz» und Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter:
www.autoreisen-hirn.ch

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder
Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

Häsch scho dä Durchblick?



- Insektenschutz
- Schiebetüren
- Hauseingangstüren
- Glasersatz
- Fenster und Türen
- Neubauten und Renovationen
- Service
- Reparaturen

Fit für den Winter! Mit einer **Fenstersanierung** oder einem **Fensterservice** sparen Sie nicht nur Energie ein, sondern auch Kosten! Rufen Sie uns an – wir begleiten Sie bei Ihrem Projekt.

FensterProjekt.ch | Wiesentalstrasse 1 | 9425 Thal | 071 888 06 06 | info@fensterprojekt.ch

Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

VETTER DRUCK THAL GmbH

Telefon 071 888 12 37



Hotel Hecht Rheineck Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette

- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste, 3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot

Hauptstrasse 51
CH-9424 Rheineck

Telefon:
+41 71 888 29 25

www.hotelhecht-rheineck.ch
info@hotelhecht-rheineck.ch



CULINARIUM
regio-garantie

HOTEL

oskar
Die Ostschweizer Gästekarte



THALER VOLLMONDVEREIN

- Liebe Besucherinnen und Besucher der Vollmondbar
Der Sommer heizt ein mit warmen Temperaturen – dies, so hoffen wir, geschieht am nächsten Vollmond auch!



Wir begrüßen herzlich Robbie's Barbecue zu unserem Sommer-spezial-Vollmond, am Mittwoch, 13. Juli von 18.00 bis 22.00 Uhr.

Es gibt einen HULI-HULI Spieß vom Grill und auch unsere vegetarischen Gäste kommen mit einem knackigen Gemüsespieß nicht zu kurz, beide Spiesse mit einer «gluschtigen» Beilage.

Dazu entweder ein Vollmondwein oder ein Vollmondbier. Zum Dessert gibt es leckere Aprikosenjalousien mit einem Vollmondkaff e...



Wir freuen uns auf euch – euer Vollmondverein!

GETU STAAD

- **Geräteturnen Kids Gym Jungs**

Bist du 2015, 2016 oder 2017 geboren und hast viel Energie? Rollen, Klettern, Balancieren, Bewegen, Stützen, Springen und noch vieles mehr machen dir Freude? Dann bist du richtig für das Kids Gym!

Kraft, Gleichgewicht oder Beweglichkeit – all diese Fähigkeiten werden spielerisch erlernt an den Geräten Boden, Ring, Sprung, Reck und Barren.

Wir trainieren jeweils am Mittwochnachmittag von 16.15 bis 17.30 Uhr in der Turnhalle Bützel in Buechen.

Bist du interessiert?

Melde dich bei Fabienne Martella (-Gerth), 079 581 69 72 für weitere Infos und zum Schnuppern.

FAMILIENTREFF THAL

- **Kinder-Flohmarkt**

Am 18. Mai 2022 veranstaltete der FamilienTreff Thal das erste Mal einen Kinder-Flohmarkt.

Trotz des schönen und heissen Wetters kamen zahlreiche Kinder zum Pfarreiheim, um ihre nicht mehr gebrauchten Spielsachen zu verkaufen und Neues zu ergattern. Spielsachen, CD's, Auto's, Bücher, Spiele und so weiter wurden auf farbigen Decken und Tischchen auf der Wiese hinter dem Pfarreiheim wundervoll präsentiert. Für das leibliche Wohl der Kinder und Erwachsenen sorgte das Buffet mit verschiedenen Kuchen, Kaffee und Sirup.



Lämmli AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal
 Tel. 071 886 50 90
 Fax 071 886 50 91
 www.laemli-thal.ch

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

**Alternativenergie, Solaranlagen,
 Wärmepumpen und Pellets**

GÄHLER HOLZ AG

STAAD AM BODENSEE Inhaber Dominik Kramer



**Schreinerei
 Küchenbau
 Innenausbau**

www.gaehler-holz.ch

Gähler Holz AG | Hauptstrasse 74 | 9422 Staad | 071 855 15 42 | info@gaehler-holz.ch

Weinbau Tobler

THAL Krienhalde Tel. 071 888 37 36

EDLER WEIN VOM WINZER

Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag–Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr
 Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung



IN THAL BELIEBT:

▪ **«Appenzeller Kalender» ist gerettet**

Die in Schwellbrunn ansässige Appenzeller Verlag AG regelt ihre Nachfolge. Bekannteste Publikation des renommierten Verlagshauses ist der seit 1722 erscheinende «Appenzeller Kalender», dessen Zukunft gesichert ist. Der traditionsreiche Kalender wird auch in Thal gerne gelesen.

2015 übernahm das seit Jahren im Verlagswesen tätige Ehepaar Marcel und Yvonne Steiner den Appenzeller Verlag. Per 1. Juni 2022 gehen 60 Prozent der Aktien an die kulturell engagierte Steinegg Stiftung und 30 Prozent an die Appenzeller Druckerei AG (beide Herisau). 10 Prozent verbleiben im Eigentum des Ehepaars Steiner. Ab 1. Juli wird der Verlag von einer Co-Geschäftsleitung mit Journalistin Christine König und Medienfachmann Alexandro Isler geführt. Marcel Steiner bleibt dem Unternehmen als Verwaltungsratspräsident erhalten, womit die Kontinuität gewährleistet ist.



Eines der ältesten Druckerzeugnisse im Appenzellerland ist der seit 1722 erscheinende «Appenzeller Kalender» *Text/Bild: Peter Eggenberger*

BIBLIOTHEK RHEINECK

▪ **Sommerferien**

Während der Sommerferienzeit von Montag, 11. Juli bis Sonntag, 14. August 2022 ist die Bibliothek wie folgt geöffnet:

- 1. Woche (11.7.-17.7.22): normal
- 2., 3. und 4. Woche (18.7.-7.8.22): nur dienstags, 15.30 – 18.00 Uhr
- 5. Woche (8.8. – 14.8.22): normal

Das Biblio-Team wünscht allen einen schönen Sommer.

ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94
 9443 Widnau
 Tel. 071 727 80 80

Schöntalstrasse 1a
 9450 Altstätten
 Tel. 071 750 04 44

Thalerstrasse 51
 9424 Rheineck
 Tel. 071 888 56 66

Hauptstrasse 80
 9658 Wildhaus
 Tel. 071 999 94 44

MÄNNERCHOR THAL

■ 151 Jahre Männerchor Thal

Am 23. September 1871 wurde der Männerchor Thal anl. der HV im Rest. «Anker» gegründet. Sicher Grund genug, das 151-jährige Bestehen gebührend zu feiern.

Vieles hat sich in den vergangenen Jahren gewandelt. Tiefgreifende Veränderungen sind zum Glück ausgeblieben und so gibt es uns heute noch. Und wir sind schon fast ein bisschen stolz, in all den Jahren unseren Beitrag zur Förderung von Kultur und Bereicherung des Vereinslebens im «Dorf der Rebe» leisten zu dürfen.

Bekanntlich hat uns die Corona-Pandemie einen dicken Strich durch die Rechnung gemacht.

Die Zeit des Lockdowns hat zweifelsohne auch Spuren in unserem Chor hinterlassen. So mussten in den vergangenen zwei Jahren sämtliche Auftritte gestrichen werden. Ein gemeinsames Proben und Singen waren nicht mehr möglich. Geblieben aber ist die Freude am Singen.

Viele verschiedene Dirigenten haben in diesen 151 Jahren den Chor geprägt. Seit Herbst 2021 weht ein frischer Wind im Männerchor Thal.

Darum feiern wir mit Euch unser Jubiläumsfest.

**«Singen ist...
...ansteckend, positiv und tut gut.»**

Samstag, 27. August 2022

im Evang. Kirchgemeindehaus

Türöffnung um 11.00 Uhr

Schluss: 19.30 Uhr.

Mitwirkung:

- Gospelchor Rhythal
- Männerchor Thal
- Trachtenhörli
- MGV Höchst
- Cabaret «FronThal»
- Musikgesellschaft Iten-rhein-Staad

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

■ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

07. und 20. Juli, 15.30-17.00 Uhr

SENIORENTURNEN STAAD

■ Die Senioren-Turngruppe Staad sucht zur Ergänzung des Teams, Damen und auch Herren ab 60 Jahren!

Aus gesundheitlichen Gründen haben einige Mitglieder den Austritt erklärt. Die Turnstunde besteht hauptsächlich aus Gymnastik und Spiel. Die Stunde kostet Fr. 5.00 pro Person und wird Ende Monat eingezogen. Der Betrag ist auch bei Absenz fällig, ausgenommen bei Krankheit und Unfall.

Auch das Gesellige kommt nicht zu kurz. Im Sommer gibt's einen Ausflug und dann noch das Weihnachtsessen.

Wir turnen jeden Montag (ausser Schulferien) von 14.00 bis 15.00 Uhr. Schnuppern ist gratis.

Fragen an:

Susi Heller, Administration (071 855 62 15)

Christin Bruder, Turnleiterin (071 298 22 23)

Hermann Bruderer, Kassier (071 855 32 52)



Juan
Jankovics
 FIAT AUTOMOBILE THAL

071 888 41 14



«Ihr Auto ist unsere Leidenschaft»



Verkauf · Reparaturen · Spenglerei · Lackiererei · Ersatzteile · Abschleppdienst

WIDMER TREUHAND

*Buchhaltungen
 Steuererklärungen*

Wir zwei buchen auf ABACUS ihre Buchhaltung regelmässig nach.

Termine nach Vereinbarung:
Treuhand Markus Widmer
 Dorfstrasse 8, 9425 Thal
 Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch
claudia@treuhand-widmer.ch



ZINGERLI BAU
 GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!

ABÜHLER Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck
 Tel. 071 888 16 55
 Natel 079 646 28 78
info@abuehler-holzbau.ch
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN

BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG
 9422 Staad
 071 858 58 88

Zweigstellen:
 9404 Rorschacherberg
 9000 St.Gallen



Möchten Sie ein Inserat platzieren?

info@vetterdruck.ch
 Tel. 071 888 12 37

PLAKATE für jeden Anlass

In allen Grössen bei uns erhältlich

(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Auflage & Grösse – innerhalb von 24h.

Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

VETTER DRUCK

Tel. 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**
 Rheineckerstrasse 12
 CH-9425 Thal
 Tel. 071 886 48 28
 Fax 071 886 48 20
info@gwtreuhand.ch
www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

MUSIG AM SEE

■ Wir verkünden unseren offiziellen Timetable 2022

Am 13. August 2022 findet das «Das kleine, feine OpenAir Musig am See» zum 20th Mal im Hafen von Staad statt.

Es ist soweit: Wir präsentieren unseren offiziellen Timetable. Nachdem das Line-up bereits seit einiger Zeit bekannt ist, steht nun auch das definitive Programm und somit die Reihenfolge der Auftritte der Rockbands fest. Die bereits 20th Ausgabe unseres Musig am See OpenAir steht nun nichts mehr im Wege.

23.00 – 00.59 Uhr: On The Rocks!

Cool Drinks, Hot Music. Ganz ihrer musikalischen Tradition entsprechend lassen die sechs Herren die Hymnen des Rock und Blues auferstehen. Spielfreude pur und alles handgemacht. Werden Sie Ohrenzeuge von Songs mit Kultcharakter, von Herzen und aus dem Bauch. On The Rocks rocks!

20.50 – 22.20 Uhr: Gion Stump & The Lighthouse Project

Satte Gitarrenriffs und energetisch-düstere Synthesizer wechseln sich ab mit zarten, hoffnungsvollen Pianoklängen und raffinierten Streicherarrangements. Immer dabei: Die grossen, eingängigen Melodien und mehrstimmigen Chöre.

18.40 – 20.10 Uhr: The Thunderbirds

Die Musikerinnen und Musiker sind seit drei Jahrzehnten unter dem Motto «letz fetz» unterwegs. Der Sound lässt niemanden ruhig sitzen. Rock 'n' Roll, Boogie Woogie und Swing sind das Markenzeichen.

17.30 – 18.00 Uhr: Noemi Garieri

Noemi ist ein bescheidenes, sonniges, süsses Mädchen, das das Leben und vor allem das Singen und die Musik liebt. Ein Mädchen voller Werte.

Lust mit anzupacken?

Wir suchen Dich!!! Ob beim Aufbau, hinter der Bar oder beim Grillieren – wir finden den perfekten Einsatz für Dich und Deine Freunde! Engagiert Euch als freiwillige Helfer*innen beim «Musig am See» vom 13. August 2022. Wir freuen uns auf Dich und auf Deine Freunde!

Die Anmeldung findest Du unter:

<https://www.musigamsee.ch/dies-und-das/helfer-werden/>





fischer holzbau ag
Zimmerei & Bauschreinerei

Fischer Holzbau AG
Tobelmüllistr. 17
9425 Thal
T 071 888 13 56
F 071 888 13 50
www.fischer-holzbau.ch

Umbauten · Neubauten · Elementbau · Fassadenbau · Treppenbau · Parkettböden



**- Wenn Höchstleistung
gefragt ist.**



Unterhalt Steinlibach, Thal

Keller Bauunternehmung AG
Im Mösli 3, 9425 Thal
Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

info@kellerbauunternehmung.ch
www.kellerbauunternehmung.ch



Müggler & Co Dach & Wand
Thal · Rheineck · St. Margrethen
Dietrichsguet Str. 14
9424 Rheineck
T 071 888 33 66



www.mueggler-dachwand.ch
www.energiedach.ch



Ihr Spezialist für Dach und Wand, Wärmedämmung und Solartechnik



HELSECON
ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

+ zuverlässig
+ kompetent
+ persönlich
= Jürg Herzog



Mit Helsecon geht
die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

FDP THAL-STAAD-ALTENRHEIN

Denise Bischof in den Schulrat



Die FDP Thal-Stad-Altenrhein freut sich, der Bevölkerung Denise Bischof als Kandidatin für den freierwählenden Sitz im Schulrat vorzustellen. Nachdem Boris Bischof seinen Rücktritt auf Ende Jahr bekannt gegeben hat, ist es der FDP gelungen mit Denise Bischof aus Altenrhein eine junge, interessierte und versierte Persönlichkeit mit Bezug zur Schule gewinnen zu können. Sie ist im Glarnerland aufgewachsen, hat Versicherungskauffrau gelernt und mit BMS abgeschlossen. Mittlerweile ist Sie verheiratet und Mutter von zwei Töchtern im Vorschulalter. Sie arbeitet Teilzeit in ihrem Beruf und unterstützt zudem ihren Mann in der Administration der Firma Bischof Maschinenbetrieb GmbH.

Denise Bischof bezeichnet sich als ausgesprochener Familienmensch. Sie liebt es in der Freizeit in der Gemeinde mit der Familie etwas zu unternehmen, sei es auf dem Fahrrad oder zu Fuss, zum Beispiel in der Badi oder auf dem Steinigen Tisch. Sie liebt die Vielseitigkeit der Gemeinde und möchte die neue Herausforderung und Verantwortung als Schulrätin gerne übernehmen. Die FDP empfiehlt deshalb Denise Bischof zur Wahl am 25. September 2022. Mit Ihr kann der Schulrat ideal mit einer engagierten Vertreterin des Dorfteiles Altenrhein ergänzt werden.

Vorstand FDP Thal-Staad-Altenrhein

SENIORENMITTAG-ESSEN

Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 19. Juli 2022, im Altersheim Trüeterhof, statt.

Anmeldungen sind bis Montagabend direkt an das Altersheim zu richten (Tel. 071 878 65 65).

LUDOTHEK RHEINECK

▪ Leuchtende Kinderaugen am Kinderjahrmarkt der Ludo Rheineck

Die Kinder kamen ganz schön ins Schwitzen beim Kinderprogramm an den Kulturtagen. Einerseits lag das an den Aktivitäten, welche die Ludothek Rheineck in aufwändiger Vorarbeit für sie bereitgestellt hatte. Andererseits aber auch den extrem heissen Temperaturen, die am letzten Sonntag der Kulturtage – dem Ausklang des Gastlandwochenendes – herrschten. Wer sich an diesem Tag statt für die Badi für einen Besuch des Areals rund um die Hauptbühne auf der Hauptstrasse entschied, wurde jedoch dreifach belohnt: mit Spiel, Spass und tollen Preisen.

Gefährteparcours jede Menge zu sehen. Beim Kinder-Jahrmarkt gab es an der Kasse eine Stempel-Karte, die für eine Teilnahme an jedem der sechs Jahrmarkt-Ständen berechnete. Und dazu ein leeres Plastiksäckli, denn dieses wurde an jedem Stand mit einer kleinen Überraschung gefüllt. So war am Ende des Durchgangs die Karte voll mit vielen Früchte-Stempeln und das Säckli voll mit Schleckereien. Dazwischen durften die Kinder sich für 3 Franken pro Durchgang an jedem der sechs Stände einmal in Glück und Geschicklichkeit versuchen. Am Fischlispiel galt es drei Fische einer Farbe mit der Angelroute aus dem Babybädli zu fischen. Ein guter Wurf und Treffsicherheit halfen dann beim Ballon-Dart, Büchsen-schiessen und der Schokokuss-Schleuder. Die Ludo-Mitarbeiterinnen, die die Jahrmarkt-Stände betreuten, staunten, wie gut die Kinder werfen konnten und die Ziele trafen.

Wer die Büchsen richtig traf, durfte ein Gummibärli-Säckli einstecken. Bei der Schokokuss-Schleuder flo der Schokokuss mit genau so viel Schwung zurück, wie die Tennisbälle auf dem Zielpunkt landeten. Und wer die richtigen Ballone zum Platzen brachte, der

durfte die darin versteckten Sugus ins Säckli packen. Beim Mittelalterspiel galt es die Kugel in einem Loch mit möglichst hoher Punktzahl zu versenken. Als Belohnung gab es eine Lakritze-Schnecke. Und beim Glücksrad entschied dann für einmal nicht die Geschicklichkeit, sondern der Zufall, aus welcher Gewinnkiste – jener mit den grösseren Gewinnen oder jener mit den Trostpreisen – sich die kleinen etwas aussuchen durften. So oder so war der Jahrmarkt-Durchgang bei den Kindern mit viel Freude und auch etwas Stolz über das Geschaffte verbunden. Und wer zwischendurch eine Pause brauchte, der durfte sich im Schatten der Pavillons auf dem Spielteppich mit Bauklötzen und Schleichtieren beschäftigen oder im Riesen-Vier gewinnt antreten.

Gleich nochmals für Action sorgte dann die zweite Attraktion der Ludo, der Gefährteparcours. Direkt hinter der Hauptbühne war eine Fahrbahn abgesteckt, auf der mit vielen tollen Fahrzeugen der Ludothek Runden gedreht werden konnten. Da war für alle Kinder etwas dabei: das Polizeiauto, der neue riesige Go-Kart, der Tret-Traktor, verschiedene Laufräder und Trottinets, ein ganzer Stall an Spielponys zum Reiten. Und da hier Muskelkraft für den Antrieb gefragt war, kamen die Kinder auch auf dem Gefährteparcours bei diesen Temperaturen etwas ins Schwitzen. Wer aber in die lachenden Kindergesichter sah, dem wurde schnell klar, dass den Kleinen jede Schweissperle im Gesicht für diesen tollen Fahrspass wert war. Nach dem Abschluss des Kinderprogramms wurden die vielen Gefährte wieder in den kühlen Räumlichkeiten der Ludo versorgt und warten dort nun auf die nächste Ausleihe, damit sie gleich wieder Kinderaugen zum Leuchten bringen können.



Wie weiter mit Ihrer Liegenschaft?

Kontaktieren Sie uns für eine Standortbestimmung oder eine Wertermittlung Ihrer Immobilie:

- kostenlos
- unverbindlich
- persönlich
- unkompliziert



Fabian Sonderegger Michelle Grob PascalENZler

071 313 44 03 · fabian.sonderegger@goldinger.ch

goldinger.ch

gesucht in
Thal & Umgebung

rollstuhlgerechte
4 ½ Zi.-Wohnung
mit Sitzplatz und Wiese.

Tel. 071 565 94 48



ORTSGEMEINDE THAL

Verkauf von Langholz

Die Ortsgemeinde verkauft Langholz ab Waldstrasse.

Sollten Sie Interesse haben, melden Sie sich bei Forstkommmissionspräsident Andy Bärlocher (Tel. 079 636 90 36).



Wir laden Sie und Ihre ganze Familie zum Raiffeisen Grillplausch ein.

Jeder ist herzlich willkommen.

Untereggen, Donnerstag, 18.08.22
Parkplatz Spielbüel

Altenrhein, Freitag, 19.08.2022
Kirchplatz Altenrhein

Rorschacherberg, Mittwoch, 07.09.2022
Mehrzweckhalle Rorschacherberg

Tübach, Donnerstag, 08.09.2022
Dorfplatz Tübach (beim Löwen)

Thal, Freitag, 09.09.2022
Hengetenplatz



Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt.
Weitere Infos werden in der Veranstaltungswoche auf www.raiffeisen.ch/region-rorschach/grillplausch publiziert.

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Region Rorschach

S. TOBLER
HOLZBAU
ZIMMEREI . SCHREINEREI . INNENAUSBAU
BAULEITUNG . PLANUNG
DORFSTRASSE 25 . 9425 THAL
T 071 888 11 60 . info@tobler-holzbau.ch
www.tobler-holzbau.ch



Nachhaltig, kundenorientiert, kreativ

TODESANZEIGEN DANKSAGUNGEN

*...liefern wir Ihnen
prompt und preiswert.*

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Telefon 071 888 12 37



Langsam aber sicher eröffnen wir das neue Bistro

«Ahoi am Dorfplatz»

> im Altenrhein

> Dorfstrasse 17 / Tel. 071 855 00 55

- Für unser Warm Up haben wir schon ab Montag, 15. August 2022 offen.
- Unsere Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 9.00 – 22.00 Uhr
- Samstag und Sonntag Ruhetag
- Andere Anfragen (auch von Vereinen) unter Tel. 071 855 00 55

Am Freitag, 2. September 2022 ist die offizielle Eröffnung mit einem «Tag der offenen Tür».

Wir begrüßen alle herzlich mit einem Gratis Glas Sekt, Wein oder Bier. Lassen Sie sich überraschen!

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

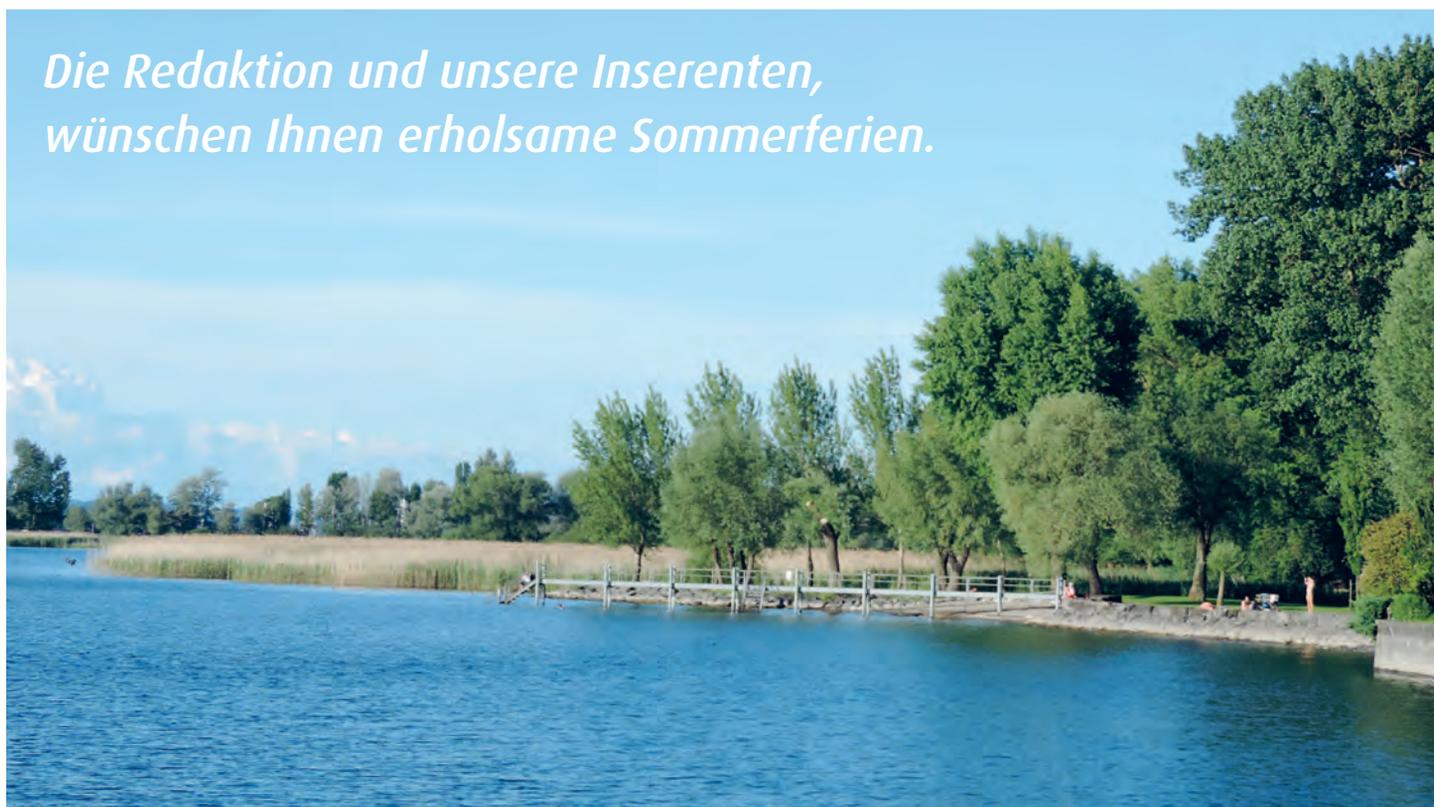
▪ Lehrabschluss im Alters- und Pflegeheim Trüeterhof

Ende Juli schliessen Natascha Madonna (rechts) und Jessica Bruderer, beide wohnhaft in Thal, ihre Lehre zur Fachfrau Gesundheit EFZ ab. Nach Beendigung der Lehrzeit wird Frau Madonna eine neue Aufgabe im Pflegewohnheim Thal-Rheineck übernehmen. Frau Bruderer bleibt weiterhin im Trüeterhof.

Das ganze Trüeterhof-Team mit Bewohnenden gratulieren Natascha Madonna und Jessica Bruderer zu ihren erfolgreichen Lehrabschlüssen und wünschen ihnen viel Freude und Befriedigung in ihrer Aufgabe als Fachfrau Gesundheit EFZ.



*Die Redaktion und unsere Inserenten,
wünschen Ihnen erholsame Sommerferien.*



ABFUHR VON ALTPAPIER / KARTON

Staad/Altenrhein: Mi, 6./20. Juli 2022 / Thal: Do, 7./21. Juli 2022

Bitte die Zeitungen **und** Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME April. - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für August-Ausgabe: Mittwoch, 27. Juli 2022 / Erscheinungsdatum: Freitag, 5. August 2022



JULI

- 02. 14. US-Car & Harley Meeting, Industrie Hegi
- 07. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 08. Musikgesellschaft Itenrhein-Staad: Sommerständli Camping Idyll, 19.00
- 13. Thaler Vollmondverein: Rathaus Thal, 18.00-22.00
- 16. Tag des offenen Schiffs, Hafen Staad, ab 11.00
- 19. Seniorenmittagessen, Altersheim Trüeterhof
- 20. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30

AUGUST

- 01. Tourismuskommission Thal: 1. August-Feier der Gemeinde Thal, Begegnungsplatz Staad (östliches Ende des Stegs)
- 13. Musig am See: Hafen Staad
- 27. Der Männerchor Thal lädt alle ein zum 151. Jubiläumsfest; Singen und Geniessen im evang. Kirchgemeindehaus Thal, ab 11.00

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | Druck und Administration: Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | 55. Jahrgang
E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.-



Alles norm -
oder was?



royalnorm küche & bad



norm elektro



norm montagen



norm kontroll



norm sanitär



norm-gruppe